



**سازمان معاجرت و تابعیت
وزارت امنیت و دانگستری
اجازه اقامت بناهنگی موقت:
این برای شما چه معنی دارد**

شما اجازه اقامت موقت دریافت کرده اید و این در تصمیم گیری سازمان مهاجرت و تابعیت درج است و با این اجازه اقامت شما حقوق و وظایف دریافت میکنید. در این بروشور (جزوه) به شما در مورد این حقوق و وظایف معلومات داده میشود.

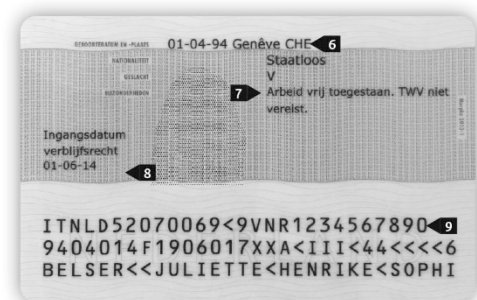
جازه اقامت پناهندگی موقت

با اجازه اقامت میتوانید :

* شما میتوانید با این نشان دهید که در هالند اجازه زندگی کردن را دارید

* خودتون را شناسایی کنید. اجازه اقامت شما مدرک شناسایی تان است

مدار اعتبار اجازه اقامت شما موقتی است. مشخصات تانرا در اجازه اقامت تان کنترل کنید. آیا مشخصات تان درست درج هست؟



شما چه باید انجام دهید در پایین این بروشور (جزوه) هست.

مشخصات در اجازه اقامت پناهندگی

اطلاعات زیر در صفحه جلو اجازه اقامت شما هستند:

- 1- نام: نام خانواده گی و نامهای کوچک
- 2- تاریخ انقضا: اجازه اقامت تا این تاریخ مدار اعتبار دارد
- 3- تاریخ و محل صدور: کدوم محل و تاریخ یکه شما اجازه اقامت تانرا دریافت کرده اید
- 4- نوع مدرک: شماره 111 به معنی اجازه اقامت پناهندگی موقت
- 5- جزییات: اینجا حق اقامت شما هست

اطلاعات زیر در صفحه عقب اجازه اقامت شما هستند

6- تاریخ تولد و محل تابعیت و حنسیت

7- جزییات: حق کار.

اجازه اقامت شما نشان میدهد که ایا شما مجاز به کار در هلند هستید

8- تاریخ آغاز حق اقامت: شم از این تاریخ در هالند حق اقامت در هلند دارید

9- شماره متقاضی: شماره متقاضی 10 رقمی شما در پایین اجازه اقامت هست و این شماره بعد از حروف (فی ان ار) میآید. شماره متقاضی شما در نامه هایکه از سازمان مهاجرت و تابعیت دریافت میکنید همچنان درج هست.

در حال حاضر شما چه باید کرد

*اجازه اقامت تانرا دریافت و مدرک هویت بیگنا نگان تانرا برگردانید (سند وی). گاهی اوقات شما پس از دریافت تصمیم گرفته شده اجازه اقامت خود را بدست میاورید. هنوز شما اجازه اقامت بدست نیاوردید؟

شما از سازمان مهاجرت و تابعیت چند هفته یک نامه دریافت میکنید و در آن نامه نوشته هست. شما کی و از کدام باجه سازمان مهاجرت و تابعیت اجازه اقامت خود را دریافت کرده میتوانید. زمان دریافت اجازه اقامت خود باید مدرک هویت بیگانگان خود را برگردانید.

*شما نام نویسی به شهرداری خوتان

شما مجبور هستید که خود ادر ثبت احوال شهرداری (ب ا ر پ) ثبت نام کنید. در این (ب ا ر پ) تمام مشخصات فردی تمام ساکنان کشور هلند نگهداری میشود. گاهی اوقات شهرداری شما را پس از دریافت تصمیم گرفته شده ثبت میکند. آیا شما هنوز خود را ثبت نکردید؟ با شهرداری خود تماس برقرار کنید. کنترل کنید که نام و تاریخ تولد شما راصیح ثبت کرده باشد. بسیاری از مدارک ها که ممکن هست مثل مدرک تولد سند ازدواج و مدرک شناسایی با خود ببرید. شما پس از ثبت نام شماره خدمات شهروندی (ب اس ان) دریافت میکنید. این شماره مخصوص هر فردی هست که در ثبت احوال شهرداری ثبت نام کرده باشد.

شما به شماره خدمات شهروندی برای همه تماس های دولتی تان ضرورت دارید و برای اطلاعات بیشتر در مورد ثبت احوال شهرداری و شماره خدمات شهروندی به تارنمای اینترنت مراجعه نمایید.

و یا به شماره 1400 زنگ بزنید

www.rijksoverheid

شما به ثبت احوال شهرداری خود را ثبت نام کرده اید و میخواهید که اسباب گشی نماید؟ شما باید اینرا به شهرداریتان اطلاع دهید. تا شهرداری بعدا ادرس شما را در ثبت احوال شهرداری عوض کند. *اجازه اقامت را با خود حمل کنید. اجازه اقامت شما همچنان مدرک هویت شما هست. همه افراد از 14 سال به بالا در هلند باید خود را شناسایی کند و به معنی اینکه شما اجازه اقامت خود را برای پولیس نشان داده بتوانید و یا به نظارت کننده دیگری.

شما یک جریمه دریافت میکنید اگر نتوانید که خود را شناسایی کنید.

*بیمه درمانی وصل نماید. بر اساس قانون هلند شما مجبور هستید که بیمه درمانی پایه را برای مخارج بیماری را داشته باشید و هزینه هایی نظیر مخارج پزشک خانواده بیمارستان یا داروخانه را پوشش می دهد و شما میتوانید یک ارایه دهنده بیمه پایه خودتان را انتخاب کنید. شما یک بیمه درمانی بستید؟ پس شما میتوانید که خود را به پزشک خانواده و دندانپزشک ثبت نام نماید و پزشک خانواده شما را در صورت ضرورت به بیمارستان ارجاع مینماید. برای اطلاعات مزید به تارنمای اینترنت

www.rijksoverheid.nl

مراجعه نماید و یا به 1400 زنگ بزنید.

*آموزش شهروندی.

بر اساس قانون شما باید آموزش شهروندی سپری نماید. این به آن معنی هست که شما زبان هلندی را بیاموزید و شما باید در مورد جامعه هلند آشنایی کسب نماید. در این رابطه شما از خدمات اجرایی آموزشی (دی او وو) یک نامه دریافت میکنید.

شما مسولیت دارید که آموزش شهروندی و مخارج آموزش شهروندی خودتان را برنامه ریزی نماید. شما زمانی شهروند هستید که از آمایش آموزش شهروندی را موفقانه سپری کرده باشید. و اگر شما در کلاس های آموزش شهروندی سپری نکرده باشید به شما خدمات اجرایی آموزشی جریمه میدهد. شما کمتر از 18 سال دارید و یا سن بازنشستگی قانونی دارید؟ پس این آموزش

شهروندی برای شما اجباری نیست و شما نیاز به تعقیب کردن کلاس های شهروندی ندارید. برای کسب اطلاعات مزید به تار نمای انترنتی مراجعه نماید و یا به بخش شهروندی خدمات اجرایی آموزشی (دی او وو) : 0505999600 زنگ بزنید
www.inburgeren.nl

چه کاری شما در حال حاضر میتوانید

اگر شما اجازه اقامت پناهندگی مستقل دریافت کردید. شما اجازه دارید که درخواست پیوست خانواده بدهید. اعضای باز مانده خانواده شما در خارج از کشور تحت شرایط به هلند سفر کرده میتواند و یک از آن شرایط اینست که پروسه (روند) باید به وقت زمان آغاز شود. به معنی اینکه در بین سه ماه پس از دریافت تصمیم گیری مثبت و این امر همچنین صدق میکند برای اعضای خانواده شما که اقامت شانرا نمیدانید.
برای این پروسه (روند) شما در خواست اجازه اقامت موقت برای اعضای خانواده خود نماید و این درخواست مجانی هست و این اجازه اقامت موقت یک نوع ویزه اقامت سه ماهه هست. شما می توانید که این درخواست را در هلند نماید.
شما برای این درخواست از فارم دیجیتال میتوانید استفاده کنید. درخواست برای اجازه اقامت موقت – باز ماندهگان پناهجو

فارم درخواستی را شما میتوانید در این تار نما پیدا کنید

www.ind.nl

کارمندان سازمان امور پناهندگان هلند میتوانند در زمینه این درخواست به شما کمک میکند
اعضای خانواده شما هم میتوانند این درخواست را بدهد و آنرا در سفارت هلند خارج از کشور میتواند انجام بدهد
توجه داشته باشید ! اگر درخواست پناهندگی شما بیشتر از سه ماه قبل پذیرفته شده باشد در آن صورت برای شما درخواست پیوست خانواده بدلیل پناهندگی دیر هست و شما میتوانید که یک درخواست معمولی پیوست خانواده بدهید و این درخواست مخارج دارد که با شرایط سختگیرانه تر از پروسه (روند) پیوست خانواده بدلیل پناهندگی دارد.
شما باید بودجه کافی برای پرداخت مخارج اعضای خانواده خود داشته باشید. برای این پروسه (روند) (از فارم درخواست "درخواست به منظور اقامت فامیل و اعضای خانواده (درخواست دهنده)" استفاده میتوانید. این فارم شما از تار نمای بدست بیاورید.

www.ind.nl

توجه داشته باشید! اگر شما اجازه اقامت پناهندگی را منحیث عضو خانواده بر اساس اجازه اقامت پناهندگی دریافت کرده باشید شما اجازه درخواست پیوست خانواده (سفر باز ماندگان) را ندارید. شما یک درخواست معمولی برای پیوست خانواده کرده میتونید.
*شما مجاز کار هستید.

کارفرمای شما برای کار نیاز به مجوز کار (ت وی فی) ندارد. شما حساب بانکی برای دریافت درآمدتان نیاز دارید. شما در هر بانک برایتان حساب باز کرده میتوانید و انستیتیوی اجرایی بیمه نیروی کار (یو وی فی) اطلاعات بیشتر در زمینه کار به شما میدهد. نگاه کنید به

www.uwv.nl/particulieren

و یا با یو وی فی به 09009294 زنگ بزنید.
شما خودتان میتوانید به جستجوی یافتن مسکن باشید

ارگان مرکزی پناهجویان (کوا) میتواند به شما برای دریافت مسکن کمک میکند. شما مرکز پذیرش (ارگان مرکزی پناهجویان) را پس از دریافت مسکن ترک میکنید.
* شما اجازه سفر را به خارج از کشور دارید و این بدلیل اینکه شما اجازه اقامت دریافت میکنید.
شما به خارج از کشور سفر کرده میتونید مثلا برای مسافرت و یا سفر ماموریت.
شما یک گذرنامه معتبر نیاز دارید و همچنان برای کودکان تان.
شما گذرنامه ندارید و شما میتونید از شهرداری تان درخواست گذرنامه پناهندگی را بدهید. درخواست گذرنامه پناهندگی مخارج دارد. بعد از اینکه شما درخواست گذرنامه پناهندگی کردید. یک چند روزی طول میکشد که تا شما آنرا تحویل بگیرید.
برای بعضی از کشورها بغیر از پاسپورت ویزه هم نیاز است.

توجه داشته باشید! شما با این گذرنامه پناهندگی اجازه سفر را به کشور اصلی تان ندارید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد گذرنامه پناهندگی با شهرداری تان تماس بگیرید. شما برای مدت طولانی خارج از کشور میروید؟
از سازمان مهاجرت و تابعیت در مورد احتمال عواقب برای اجازه اقامت پناهندگی تان بپرسید.
سازمان مهاجرت و تابعیت همچنان میتواند که به شما بگوید که گزارش دادن رفت و برگشت شما به پولیس امور اتباع بیگانگان نیاز هست
(AVIM)

تمدید درخواست / درخواست اجازه اقامت پناهندگی دایمی

روی اجازه اقامت شما نوشته تا چه تاریخ اقامت شما مدار اعتبار دارد. این برای شما خیلی مهم هست که اجازه اقامت خود را به وقت و زمان تمدید نماید. بوقت و زمان به معنی اینکه قبل از انقضای اقامت تان شما همچنان درخواست اجازه اقامت پناهندگی دایمی را کرده می توانید و این امر ممکن است که اعتبار اجازه اقامت موقت پناهندگی شما نزدیک به پایان رسیدن باشد. شما میخواهید که در خواست تمدید اجازه اقامت موقت پناهندگی نمایید؟
و یا شما اجازه اقامت موقت پناهندگی را درخواست میدهید؟
برای این کار شما از فارم درخواست "درخواست تمدید اجازه اقامت پناهندگی برای موقت و یا اجازه اقامت پناهندگی دایمی و یا اجازه اقامت اروپایی ساکنان دراز مدت". این فارم را شما در این تارنما www.ind.nl دریافت کرده می توانید و شما این درخواست قبل از موقع انجام ندهید.

این درخواست را باید شما بدهید که اجازه اقامت شما هنوز مدار اعتبار دارد. ترجیحا چهار هفته قبل از انقضای اجازه اقامت شما خودتان مسول درخواست تمدید اجازه اقامت به وقت و زمان و یا درخواست اجازه اقامت دایمی هستید.

برگشت نهایی به کشور اصلی

شما فکر برگشت نهایی را میکنید: پس شما میتونید از انستیتوت مهاجرت هلند (ان ام بی) کمک و مشاوره دریافت نمائید

برای اطلاعات مزید به تارنمای..... و یا به 0302364245 زنگ بزنید.

www.nmigratie.nl

از دست دادن / سرقت / اسبب و یا اطلاعات اشتباه

+ آیا اجازه اقامت خود را از دست داده اید و یا به سرقت رفته؟

پس باید شما اول به نزد پولیس اعلام شکایت از سرقت و یا از دست دادن اش نمائید و برای اعلام شکایت شما به شماره متقاضی تان نیاز دارید و شما اینرا در نامه های سازمان مهاجرت و تابعیت دریافت کرده میتونید.

شما از پولیس یک نسخه صورت جلسه تصدیق شده را دریافت میکنید و سپس شما از سازمان مهاجرت و تابعیت درخواست تعویض اجازه اقامت را نماید و یک نسخه از صورت جلسه را همراه با درخواست تعویض اجازه اقامت بفرستید .
+ آیا اجازه اقامت تان اسیب دیده؟
اگر مدرک اقامت شما خیل اسیب دیده و شما از آن منحث یک مدرک شناسایی قابل اعتبار استفاده کرده نمیتوانید.

شما باید به سازمان مهاجرت و تابعیت درخواست تعویض را ارسال نماید و با درخواست تعویض یک کاپی از صفحه جلو و عقب مدرک اقامت اسیب دیده را ضمیمه و ارسال نماید. زمان دریافت مدرک اقامت جدید باید شما مدرک اسیب دیده را برگردانید.
+ آیا در مدرک اقامت تان اطلاعات اشتباه هست

سازمان مهاجرت و تابعیت از اطلاعات ثبت احوال شهرداری استفاده میکند و بدین دلیل شما اول باشهرداری خودتان تماس برقرار نماید و آنها کنترل میکند که مشخصات شما در ثبت احوال درست هست و اگر مشخصات شما در ثبت احوال شهرداری اشتباه ثبت شده باشد پس آن باید اول عوض شود و بعد از آن شما به سازمان مهاجرت و تابعیت درخواست تعویض مدرک اقامت خود را ارسال نماید .

+ چگونه شما درخواست تعویض را برای سازمان مهاجرت و تابعیت ارسال میکنید؟
" برای این کار شما از فارم " درخواست تعویض و بانوسازی مدرک اتباع بیگانه استفاده نماید"

www.ind.nl

درخواست مدرک جدید اجازه اقامت مخارج پولی دارد و بعد از دریافت اجازه اقامت جدید تان پول باید پرداخت .

آیا شما سوال دارید؟

مر اجه نماید به سایت سازمان مهاجرت و تابعیت و یا به شماره عمومی ذنگ بزیند

www.ind.nl

شماره تلیفون : 0880430430

سازمان مهاجرت و تابعیت قابل دسترس از روز دوشنبه الی روز جمعه از 09.00 تا 17:00

خارج از کشور به این شماره : +31880430430 تماس بگیریید.

این نشریه نسخه یی از سازمان مهاجرت و تابعیت هست

www.ind.nl

بر اساس محتوی این نشریه شما حق ادعا ندارید و اگر ترجمه منجر به تفسیر متفاوت شد پس نسخه یی هلندی هدایت کننده هست و ممکن متن این نشریه تحت مجوز اصلی استفاده میشود.